



SCHLAUCHBOX

DE AT CH

SCHLAUCHBOX

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

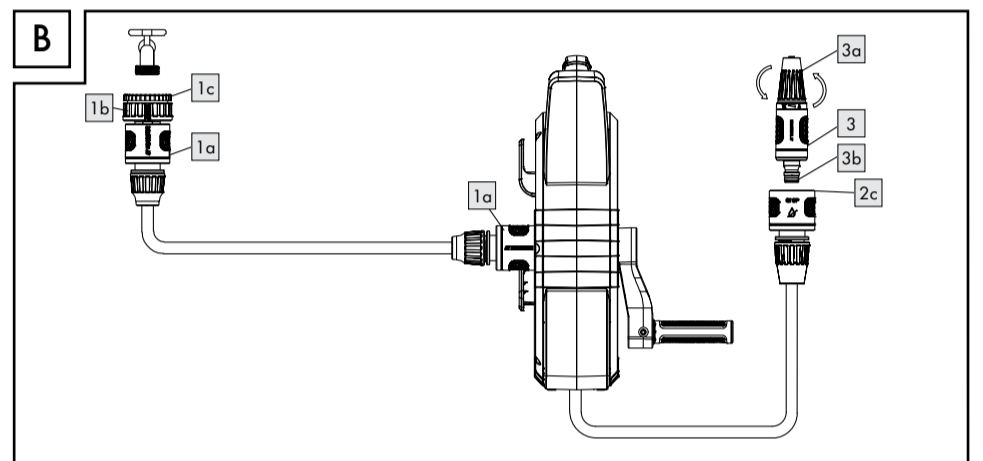
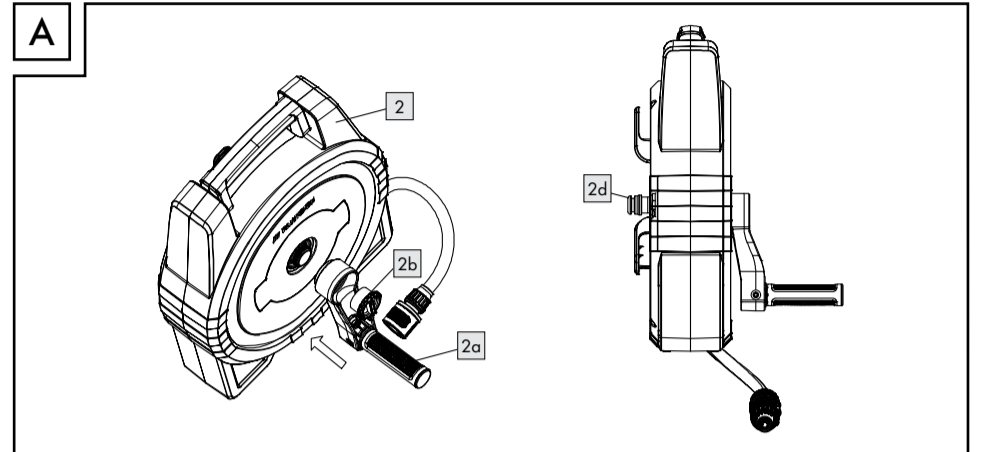
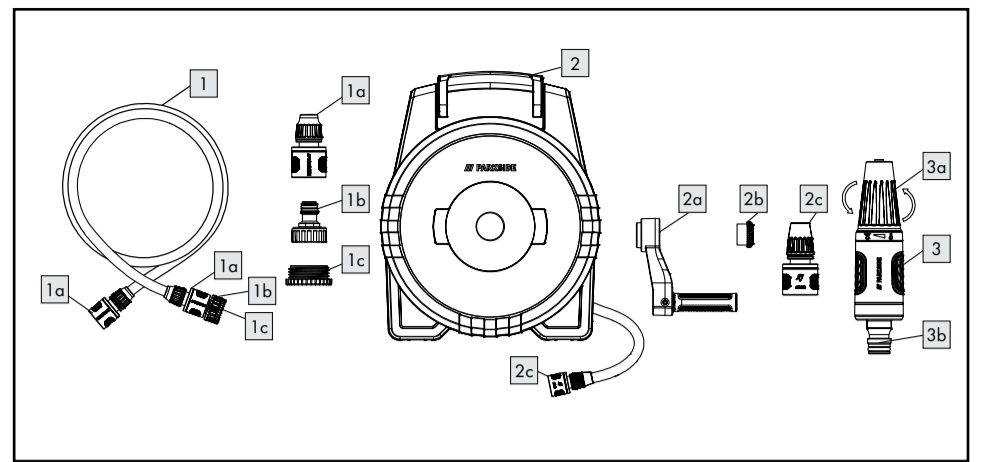
ENROULEUR AVEC TUYAU

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

BOX PER TUBO FLESSIBILE

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza



IAN 446676_2307

DE CH

! WARNUNG!



Lesen Sie die Anleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig.

SCHLAUCHBOX

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Sie ist für die Bewässerung von Garten und Terrassenflächen geeignet und dient als Organizer für tragbare Gartenbewässerungsgeräte.

● Lieferumfang

- 1 Schlauchbox mit 10 m Schlauch
- 1 Schlauchanschluss-Set
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 4 bar

● Teilebeschreibung

- 1 Schlauchanschluss-Set
- 1a Schlauchanschluss ohne Wassersperre 3/8" (9,5 mm)
- 1b Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm)
- 1c Wasserhahnanschluss G3/4" (26,5 mm)
- 2 Schlauchbox mit 10 m Schlauch
- 2a Kurbel
- 2b Kurbelbefestigungskappe
- 2c Schlauchanschluss mit Wassersperre 3/8" (9,5 mm)
- 2d Anschluss für Versorgungsschlauch
- 3 Wassersprüher
- 3a Schalter des Wassersprühers
- 3b Adapter für Wassersprüher

! Sicherheitshinweis

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Betriebsanleitungen und Sicherheitshinweisen für das Produkt vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! BEWAHREN SIE DAS PRODUKT AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUF.**
- **DIESES PRODUKT IST KEIN SPIELZEUG!** Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- **LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Erstickungsgefahr. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Vergewissern Sie sich, dass alle Teile unbeschädigt und korrekt montiert sind. Bei falscher Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Lassen Sie die Installation nur von erfahrenen Personen durchführen.
- Blockieren Sie das Schlauchende während des Gebrauchs niemals mit den Fingern oder anderen Gegenständen.

VORSICHT! RUTSCHGEFAHR!

- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte!
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere!
- Das Produkt ist nicht geeignet, um Trinkwasser zu spenden.

● Verwendung der Schlauchbox

- Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss G3/4" (26,5 mm) 1c oder den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) 1b (falls verwendet) vom Anschlussgewinde des Wasserhahns ab.
 - Verbinden Sie den Schlauchanschluss ohne Wassersperre 3/8" (9,5 mm) 1a mit dem Anschluss für den Versorgungsschlauch 2d.
 - Stecken Sie den Adapter des Wassersprühers 3b in den Schlauchanschluss mit Wassersperre 3/8" (9,5 mm) 2c.
 - Drehen Sie den Schalter des Wassersprühers 3a im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um sicherzustellen, dass die Sprühpistole geschlossen ist.
 - Drehen Sie das Wasser ab. Halten Sie den Wassersprüher 3 mit einer Hand und drehen Sie den Schalter des Wassersprühers 3a gegen den Uhrzeigersinn, um das gewünschte Sprühbild einzustellen.
 - Von feinem Sprühnebel bis kräftigem Strahl.
- Hinweis:** Sie können den Wasserstrahl während der Bewässerung einstellen. Halten Sie dazu den Wassersprüher 3 mit einer Hand fest und drehen Sie mit der anderen Hand den Schalter des Wassersprühers 3a (im oder gegen den Uhrzeigersinn), um den Wasserstrahl nach Bedarf einzustellen.

● Nach dem Gebrauch

- Drehen Sie das Wasser ab.

- Schrauben Sie den Wasserhahnanschluss G3/4" (26,5 mm) 1c oder den Wasserhahnanschluss G1" (33,3 mm) 1b (falls verwendet) vom Anschlussgewinde des Wasserhahns ab.
- Trennen Sie den Adapter des Wassersprühers 3b vom Schlauchanschluss mit Wassersperre 3/8" (9,5 mm) 2c.
- Ziehen Sie den Schlauchanschluss ohne Wassersperre 3/8" (9,5 mm) 1a vom Anschluss für den Versorgungsschlauch 2d ab und entleeren Sie ihn vollständig.

● Lagerung

- Alle Teile müssen vor der Einlagerung vollständig trocken sein.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem trockenen Ort.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern, sicher verschlossen und bei einer Lagertemperatur zwischen 5 °C und 20 °C (Raumtemperatur).

● Wartung, Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten und fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden. Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es - nach unserer Wahl - kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normale Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446676_2307) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Avant la première utilisation, veuillez lire le mode d'emploi attentivement.

ENROULEUR AVEC TUYAU

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Il convient à l'irrigation des jardins et des terrasses et sert d'organisateur pour les outils d'irrigation du jardin à porter à la main.

● Contenu de la livraison

- 1 Boîtier de tuyau avec tuyau de 10 m
- 1 Kit de raccords du tuyau
- 1 Manuel

● Caractéristiques techniques

Pression de fonctionnement max. : 4 bar

● Description des pièces

- 1 Kit de raccords du tuyau
- 1a Raccord de tuyau sans valve d'arrêt 3/8" (9,5 mm)
- 1b Connecteurs de robinet G1" (33,3 mm)
- 1c Connecteurs de robinet G3/4" (26,5 mm)
- 2 Boîtier de tuyau avec tuyau de 10 m
- 2a Manivelle
- 2b Bouchon de fixation de la manivelle
- 2c Raccord de tuyau avec valve d'arrêt 3/8" (9,5 mm)
- 2d Raccord pour tuyau d'alimentation
- 3 Pulvérisateur d'eau
- 3a Interrupteur de pulvérisateur d'eau
- 3b Adaptateur de pulvérisateur d'eau




Consignes de sécurité

- Veuillez vous familiariser avec l'intégralité du mode d'emploi et des consignes de sécurité du produit avant l'installation. Si vous transmettez le produit à quelqu'un d'autre, veuillez à transmettre également toute la documentation qui l'accompagne.

- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** MAINTENEZ LE PRODUIT HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.
- **CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET !** Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.
- **DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Danger d'étouffement. Gardez ce produit hors de la portée des enfants.
- **ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURE !** Assurez-vous que toutes les pièces sont intactes et qu'elles ont été assemblées correctement. Un risque de blessure existe en cas d'assemblage incorrect. Les pièces endommagées peuvent avoir un effet sur la sécurité et le fonctionnement.
- Confiez exclusivement le montage à des techniciens qualifiés.
- Ne bloquez jamais l'extrémité du tuyau avec vos doigts ou d'autres objets pendant l'utilisation.

MISE EN GARDE ! RISQUE DE DÉRAPAGE !

- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des équipements électriques !
- Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !
-  Ce produit n'est pas adapté à la distribution d'eau potable.

● Utilisation de la cassette du tuyau

- Vissez le raccord de robinet G3/4" (26,5 mm) 1c ou le raccord de robinet G1" (33,3 mm) 1b au robinet d'eau.
 - Connectez le raccord de tuyau sans arrêt d'eau 3/8" (9,5 mm) 1a au raccord du tuyau d'alimentation 2d.
 - Insérer l'adaptateur du pistolet pulvérisateur 3b dans le raccord du tuyau avec vanne d'arrêt 3/8" (9,5 mm) 2c.
 - Tournez l'interrupteur du pistolet pulvérisateur d'eau 3a dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée pour vous assurer que le pistolet de pulvérisation est fermé.
 - Ouvrez le robinet d'eau.
- Tenez le pistolet pulvérisateur 3 d'une main et tournez l'interrupteur du pistolet pulvérisateur 3a dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour choisir le type d'arrosage souhaité.

- De la brume fine au jet puissant.

Remarque : Vous pouvez régler le jet d'eau lors de l'arrosage. Pour ce faire, maintenez fermement le pistolet pulvérisateur 3 à une main et tournez son interrupteur 3a (dans le sens horaire ou antihoraire) de l'autre main pour régler le jet d'eau à votre convenance.

● Après utilisation

- Fermez le robinet d'eau.
- Dévisser le raccord de robinet G3/4" (26,5 mm) 1c ou le raccord de robinet G1" (33,3 mm) 1b (le cas échéant) du filetage de raccord du robinet.

- Débranchez l'adaptateur du pistolet pulvérisateur 3b du raccord de tuyau avec vanne d'arrêt 3/8" (9,5 mm) 2c.
- Débranchez le raccord de tuyau sans vanne d'arrêt 3/8" (9,5 mm) 1a du raccord du tuyau d'alimentation 2d et videz-le complètement.

● Stockage

- Toutes les pièces doivent être complètement sèches avant le stockage.
- Rangez toujours le produit dans un endroit sec.
- Protégez le produit contre la lumière directe du soleil.
- Conservez le produit hors de portée des enfants, sous clé et à une température de stockage comprise entre 5 °C et 20 °C (température ambiante).

● Maintenance, nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit avec un chiffon non pelucheux et légèrement humide.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales. Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre

FR/CH

FR/CH

FR/CH

FR/CH



Prima di usare il prodotto per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni.

BOX PER TUBO FLESSIBILE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso

Il prodotto non è destinato all'uso commerciale. È progettato per irrigare giardini e patio e per organizzare e trasportare utensili di irrigazione.

● Contenuto della confezione

- 1 Avvolgitore con tubo da 10 metri
- 1 Tubo di ingresso
- 1 Manuale di istruzioni

● Specifiche tecniche

Pressione di esercizio max: 4 bar

● Descrizione delle parti

- 1 Tubo di ingresso
- 1a Connettore del tubo senza acqua-stop 3/8" (9,5 mm)
- 1b Connettore per rubinetto G1" (33,3 mm)
- 1c Connettore per rubinetto G3/4" (26,5 mm)
- 2 Avvolgitore con tubo da 10 metri
- 2a Manovella
- 2b Tappo di fissaggio della manovella
- 2c Connettore del tubo con acqua-stop 3/8" (9,5 mm)
- 2d Attacco per tubo di ingresso
- 3 Lancia a spruzzo
- 3a Interruttore della lancia a spruzzo
- 3b Attacco della lancia a spruzzo




Avvertenze di sicurezza

- Familiarizzarsi con tutte le istruzioni e le avvertenze riportate nel manuale prima di usare il prodotto. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare anche tutta la documentazione.
- **ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI! TENERE IL PRODOTTO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

- **QUESTO PRODOTTO NON È UN GIOCATTOLO.** Il prodotto non deve essere usato da bambini.
- **RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI** Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI!** Assicurarsi che tutte le parti siano in buone condizioni e assemblate correttamente. Un assemblaggio scorretto comporta il rischio di lesioni. Eventuali parti danneggiate possono compromettere la sicurezza e le funzionalità del prodotto.
- L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da persone competenti.
- Non ostruire l'estremità del tubo con le dita o altri oggetti durante l'uso.

ATTENZIONE! RISCHIO DI SCIVOLAMENTO!

- Non dirigere il getto d'acqua verso apparecchi elettrici.
- Non dirigere il getto d'acqua verso persone o animali.
-  Il prodotto non è adatto a fornire acqua potabile.

● Utilizzo

- Avvitare il connettore per rubinetto G3/4" (26,5 mm) 1c o il connettore per rubinetto G1" (33,3 mm) 1b sul rubinetto.
 - Collegare il connettore del tubo senza acqua-stop 3/8" (9,5 mm) 1a all'attacco per tubo di ingresso 2d.
 - Inserire l'attacco della lancia a spruzzo 3b nel connettore del tubo con acqua-stop 3/8" (9,5 mm) 2c.
 - Ruotare l'interruttore della lancia a spruzzo 3a completamente in senso orario per assicurarsi che la lancia sia chiusa.
 - Aprire l'alimentazione dell'acqua.
- Tenere la lancia a spruzzo 3 con una mano e ruotare l'interruttore della lancia a spruzzo 3a in senso antiorario per selezionare il tipo di spruzzo,
- da una nebulizzazione leggera a un getto potente.
- Nota:** il getto d'acqua può essere regolato anche durante l'irrigazione. Tenere saldamente la lancia a spruzzo 3 con una mano e ruotare l'interruttore della lancia a spruzzo 3a (in senso orario o antiorario) con l'altra mano.

● Dopo l'uso

- Chiudere l'alimentazione dell'acqua.
- Svitare il connettore per rubinetto G3/4" (26,5 mm) 1c o il connettore per rubinetto G1" (33,3 mm) 1b (se utilizzato) dalla filettatura del rubinetto.
- Scollegare l'attacco della lancia a spruzzo 3b dal connettore del tubo con acqua-stop 3/8" (9,5 mm) 2c.
- Scollegare il connettore del tubo senza acqua-stop 3/8" (9,5 mm) 1a dall'attacco per tubo di ingresso 2d e svuotarlo completamente.

● Conservazione

- Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte prima di riporre il prodotto.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, in un luogo chiuso e a una temperatura compresa tra 5 °C e 20 °C (temperatura ambiente).

● Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido e privo di pelucchi.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo. È possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes : Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 446676_2307) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879
E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 446676_2307) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto il partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



PDF ONLINE
www.lidl-service.com

IAN 446676_2307
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY
Model No.: HG11109A
Version: 01/2024

IT/CH

IT/CH

IT/CH

IT/CH